

## El renard escuat

Jean de La Fontaine

Un vell renard, no dels senzills,  
golafre de pollastres i lladre de conills,  
que traïa de lluny la seva estampa,  
al capdavall caigué al parany.  
Se n'escapà amb el mínim dany  
de l'escreix de la cua, que abandonà a la trampa.  
Salvat, però confús, no es va poder avenir  
a ser l'únic tarat, i astut que era de mena,  
un dia de consell als seus companys va dir:  
«¿Què en fem d'un pes inútil, que es mou i que remena  
tota la pols que trobes pel camí?  
De què ens serveix la cua? Tallem-nos-la, per rara;  
Creieu-me, i en rodó.  
—Parer assenyat, diu un confrare,  
però, si us plau, gireu-vos, i us respondrem sí o no.»  
En escoltar aquests mots s'armà una tal gatzara  
que el renard escuat va quedar mut.  
Pretendre que es tallessin la cua: temps perdut;  
la moda ha perdurat fins ara.

LA FONTAINE, Jean de: *Fables: llibres I al VI*. Barcelona: Alpha, 1969.  
Traduït per Xavier Benguerel